



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Mini frigider portabil cu funcție
de încălzire/răcire, 8 l

FG05717

- TRADUCEREA INSTRUCȚIUNII ORIGINALE -

1. SIGURANȚĂ	3
2. DESTINAȚIA DE UTILIZARE	4
3. CONSTRUCȚIA DISPOZITIVULUI	4
4. DATE TEHNICE	5
5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE	5
6. INSTALARE	6
7. FUNCȚIONARE	6
8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	7
9. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR	7
10. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINARE	8

NOTĂ:

Această instrucțiune a fost tradusă din instrucțiunea originală în limba engleză utilizând inteligență artificială și traducere automată.

STIMAȚI DOMNI / DOAMNE,

Vă mulțumim pentru achiziționarea mini-frigiderului cu funcție de încălzire FORGAST.

Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă a dispozitivului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de prima utilizare. Produsele noastre sunt modificate și îmbunătățite pentru a asigura o funcționare fără defecțiuni și pentru a garanta siguranța utilizatorului.

Manualul trebuie păstrat într-un loc sigur și accesibil personalului. În calitate de producător, ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale parametrilor și soluțiilor tehnice, având ca scop îmbunătățirea continuă a calității produselor noastre.

Informațiile și specificațiile conținute în acest manual pot diferi de realitate, însă nu influențează în mod semnificativ utilizarea dispozitivului.

Forgast

1. SIGURANȚĂ

1. La primirea dispozitivului, se impune verificarea obligatorie a stării acestuia privind completitudinea și eventualele deteriorări survenite în timpul transportului.

În cazul constatării unor neconformități sau daune, se va proceda conform prevederilor din Condițiile Generale de Garanție incluse în acest manual de utilizare. În niciun caz nu trebuie utilizat un dispozitiv deteriorat în timpul transportului. Aceasta poate provoca vătămări corporale, deteriorarea dispozitivului sau pierderi materiale pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.

2. Nerespectarea condițiilor de utilizare și siguranță descrise poate cauza vătămări corporale grave sau alte pagube.

3. Dispozitivul trebuie utilizat în condițiile prevăzute în prezentul manual și conform destinației pentru care a fost proiectat și fabricat.

4. În timpul utilizării, dispozitivul trebuie protejat împotriva contactului cu apa. Aceasta este valabil și pentru toate conexiunile electrice. În cazul contactului cu apa, dispozitivul trebuie oprit prin deconectarea de la sursa de alimentare și verificat de un service autorizat Forgast. Nerespectarea acestei proceduri poate cauza electrocutare și risc pentru viață.

5. Nu deschideți niciodată singur carcasa dispozitivului. Toate orificiile de ventilație trebuie să rămână neobstrucționate pentru a asigura o ventilație adecvată a dispozitivului. Nu introduceți în orificiile dispozitivului niciun element care nu face parte din echipamentul standard sau opțional.

6. Priza se va apuca cu mâna uscată. La deconectarea prizei, priza trebuie apucată, nu cablul de alimentare. Verificați starea prizei și a cablului de alimentare. În cazul constatării unor defecțiuni sau funcționări anormale, opriți dispozitivul din funcționare și contactați un service autorizat Forgast.

7. În cazul în care dispozitivul este răsturnat sau cade, înainte de a continua exploatarea, se recomandă efectuarea unei verificări sau reparații de către un service autorizat Forgast. Niciodată nu încercați să reparați singur, deoarece acest lucru poate conduce la pericol de viață. Este interzisă efectuarea oricăror modificări constructive sau adaptări ale dispozitivului.

8. În cazul constatării unor deteriorări ale cablului de alimentare sau ale prizei, acestea trebuie înlocuite obligatoriu. Cablul de alimentare trebuie protejat împotriva contactului cu elemente fierbinți sau ascuțite ale echipamentului, foc sau alte obiecte. Cablul trebuie protejat împotriva tracțiunilor accidentale sau poticniilor.



ATENȚIE!

Conectarea, adaptarea sau repararea instalației electrice existente trebuie efectuată de o persoană familiarizată cu instrucțiunile dispozitivului, corespunzător instruită și cu calificările necesare.

9. Funcționarea dispozitivului trebuie monitorizată în mod regulat, iar în cazul constatării unor disfuncționalități, trebuie consultate în primul rând informațiile din prezenta instrucțiune. În cazul imposibilității de a porni dispozitivul sau de a obține parametrii corecți de funcționare, contactați service-ul autorizat Forgast.

10. Persoanele minore, cele cu dizabilități locomotorii sau mintale, precum și persoanele fără cunoștințe privind utilizarea corectă a dispozitivului pot folosi dispozitivul numai sub supravegherea și controlul unei persoane responsabile pentru siguranță.

11. În timpul curățării, întreținerii sau în cazul unei opriri prelungite, dispozitivul trebuie oprit conform instrucțiunilor din manual și scos din priză de curent.



ATENȚIE!

Dacă ștecherul rămâne conectat în priză, dispozitivul rămâne permanent sub tensiune. Trebuie asigurat un acces ușor la ștecher și la priza electrică. Aceasta va asigura o deconectare facilă a dispozitivului și întreruperea rapidă a alimentării în caz de defecțiune gravă.



ATENȚIE!

Nerespectarea punctelor menționate anterior poate provoca leziuni corporale grave, risc de viață, deteriorarea dispozitivului sau pierderi materiale semnificative pentru care producătorul nu răspunde. Nerespectarea punctelor menționate anterior poate conduce la pierderea garanției.

2. DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Dispozitivul este conceput pentru răcirea alimentelor pre-răcite sau menținerea caldă a preparatelor și băuturilor.

Este destinat utilizării în gospodării casnice și în locuri similare, precum:

- Bucătării în magazine, birouri și alte locuri de muncă.
- Pentru oaspeți în hoteluri, moteluri și alte unități de cazare.
- În pensiuni și în unități de tip bed and breakfast.
- Pentru utilizare la camping și în vehicule mecanice.
- Pentru depozitarea produselor cosmetice, cremelor etc.

3. CONSTRUCȚIA DISPOZITIVULUI

Dispozitivul este echipat cu o carcasă neagră realizată dintr-un material plastic de înaltă calitate, ceea ce asigură durabilitate și un aspect estetic. Un afișaj clar al temperaturii permite controlul facil al nivelului acesteia, iar regulatorul electronic asigură o setare precisă a condițiilor optime de depozitare.

Interiorul dispozitivului a fost proiectat pentru funcționalitate – două rafturi în compartimentul principal. Raftul suplimentar de pe ușă permite depozitarea facilă a obiectelor mici și accesul rapid la cele mai utilizate articole.

Orificiile din pereții laterali pentru conectarea espressorului de cafea sporesc versatilitatea dispozitivului.

Ușa din sticlă securizată, cu funcție de ștergere, asigură o utilizare facilă.

Dimensiunea compactă este proiectată pentru depozitarea laptelui în condiții de răcire.

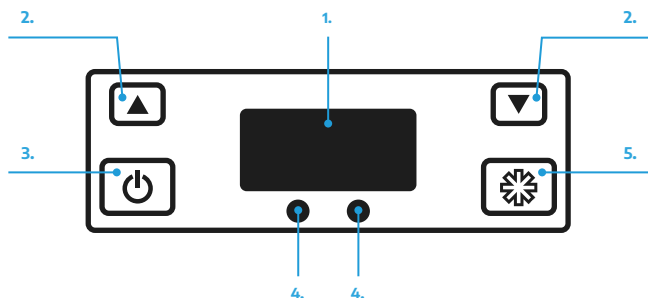
Possibilitate de reglare a temperaturii – ajustare facilă în funcție de necesități.

Capacitate de până la 8 doze de 330 ml – ideal pentru păstrarea băuturilor la temperatura optimă.

Setul conține o priză pentru rețeaua casnică și un cablu de alimentare 12V pentru priza auto.

Răcire ecologică prin elemente termoelectrice, fără utilizarea gazelor frigorigene nocive.

Diferite indicatori LED informează despre funcțiile active ale dispozitivului.



CONSTRUCȚIA DISPOZITIVULUI	
1	Afișaj temperatură
2	Buton de modificare a temperaturii
3	Comutator pornire
4	Indicator răcire / încălzire
5	Buton setări

4. DATE TEHNICE

MODEL	FG05717
Alimentare	230 V / 12 V
Putere în timpul răcirii	42 W / 35 W
Putere în timpul încălzirii	30 W / 27 W
Dimensiuni exterioare	205 x 262 x 325 mm
Dimensiuni interioare	158 x 145 x 252 mm
Capacitate totală	8 l
Capacitate utilă	5,8 l
Greutate	3,2 kg

5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

La primirea dispozitivului, trebuie verificat imediat dacă este complet și dacă nu a fost deteriorat în timpul transportului.

În timpul transportului, dispozitivul trebuie manipulat cu grijă și trebuie evitate șocurile.

Dispozitivul ambalat nu trebuie depozitat în aer liber. Trebuie plasat într-o încăpere ventilată, într-o atmosferă care să nu producă coroziune. Dispozitivul nu trebuie întors contrar indicațiilor de pe ambalaj.

Ambalajul trebuie păstrat sigilat de la fabrică până la momentul instalării dispozitivului. În timpul depozitării, trebuie respectate cu strictețe marcasele de pe ambalaj care indică poziția dispozitivului, modul de așezare și depozitare.

6. INSTALARE

- Înainte de utilizare, îndepărtați ambalajul și toate materialele de protecție de pe dispozitiv și de pe toate accesoriile. Nu îndepărtați niciodată de pe dispozitiv elemente precum plăcuța cu date tehnice și marcajele de avertizare.
- Nu depozitați în dispozitiv substanțe explozive, cum sunt aerosoli cu propulsor inflamabil.



ATENȚIE!

- **La instalarea dispozitivului, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este blocat sau deteriorat.**
 - **Nu conectați mai multe prize portabile sau adaptoare în spatele dispozitivului.**
 - **Utilizați numai sursa de alimentare indicată pe plăcuța cu date tehnice.**
 - **Nu se va utiliza întrerupător diferențial care nu respectă normele de siguranță.**
- Nu se va amplasa niciodată dispozitivul în apropierea focului deschis sau a altor surse de căldură.
 - Asigurați-vă că orificiile de ventilație nu sunt obstrucționate; nu amplasați dispozitivul în locuri cu expunere directă la soare. Aceasta poate duce la deteriorarea dispozitivului sau a suprafeței sale.
 - Nu acoperiți niciodată orificiile de ventilație pentru a evita supraîncălzirea și riscul de incendiu.
 - Nu așezați obiecte sau echipamente pe dispozitiv.
 - Poziționați dispozitivul astfel încât ștecărul să fie accesibil și să poată fi deconectat rapid în caz de defecțiune.
 - Dispozitivul poate fi conectat la două surse diferite de alimentare: AC (230 V) sau DC (12 V).

7. OPERARE



ATENȚIE!

- **Nu utilizați dispozitivul în scopuri neconforme cu destinația sa.**
Dispozitivul trebuie operat numai de persoane care s-au familiarizat cu acest manual.
 - **Înainte de montare și demontare, precum și în timpul curățării, deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare.**
 - **Dispozitivul nu este proiectat pentru funcționare continuă.**
- Înainte de prima utilizare, curățați și uscați temeinic dispozitivul.
 - Introduceți fișa în priza electrică corespunzătoare.
 - Porniți dispozitivul utilizând întrerupătorul (3).
 - Apăsăți butonul de setări (5); pe afișajul (1) va începe să clipească temperatura.
 - Setați temperatura dorită folosind unul dintre butoanele (2).
 - Pe afișajul (1) va fi afișată temperatura curentă din compartimentul dispozitivului, iar indicatorii (4) vor semnaliza modul de funcționare selectat: indicator verde pentru răcire și indicator roșu pentru încălzire.
 - Pentru o eficiență sporită, este recomandat să introduceți în compartiment produse pre-răcite sau încălzite, în funcție de modul de funcționare selectat.
 - Pentru a opri dispozitivul, apăsați butonul de pornire.



ATENȚIE!

- **Nu deschideți ușa mai des decât este necesar. Nu lăsați ușa deschisă mai mult timp decât este necesar pentru a nu afecta durata de răcire sau menținere a căldurii.**
- **Durata de răcire sau menținere a căldurii depinde, de asemenea, de temperatura mediului ambiant.**
- **Nu comutați imediat între modurile de răcire și încălzire. Dacă doriți să schimbați modul de funcționare, opriți dispozitivul și așteptați aproximativ 30 de minute înainte de a îl comuta pe un alt mod.**

8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Dispozitivul trebuie curățat regulat.



ATENȚIE!

Înainte de a începe curățarea, opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

- Pentru curățarea dispozitivului, utilizați o cârpă moale cu o cantitate mică de detergent. Este interzisă utilizarea substanțelor abrazive sau a agenților de curățare agresivi, precum cei care conțin alcool, componente alcaline, diluanți sau benzină, deoarece pot deteriora suprafața dispozitivului.
- Se interzice umezirea directă a dispozitivului cu apă. Trebuie evitată infiltrarea apei în componentele electrice ale dispozitivului.
- Scoateți rafturile și spălați-le în apă caldă cu un agent de curățare delicat și o cârpă moale sau un burete. Apoi clătiți bine cu apă curată.
- Curățați dispozitivul atât pe interior, cât și pe exterior, folosind o cârpă moale umezită cu apă caldă și un detergent delicat.
- Ștergeți cu o cârpă curată și umedă.
- Uscați temeinic toate suprafețele curățate cu o cârpă moale.
- Verificați periodic starea cablului electric și a prizei. În cazul depistării unor defecțiuni sau neconformități ale conexiunilor electrice, contactați service-ul autorizat Forcast. O dată pe an, dispozitivul trebuie predat service-ului Forcast pentru verificarea gradului de uzură, a funcționării corecte și pentru depistarea eventualelor defecțiuni.

9. DEPANARE

În cazul în care dispozitivul nu funcționează corespunzător, înainte de a contacta service-ul, verificați posibilele cauze ale defecțiunii. Tabelul de mai jos prezintă cauzele tipice ale defectării dispozitivului și modalitățile de remediere a acestora.

PROBLEM	CAUZĂ	SOLUȚIE
Dispozitivul nu pornește	Lipsă alimentare electrică	Verificați conexiunea la sursa de alimentare
Dispozitivul se oprește în timpul funcționării	Ventilație insuficientă	Mentineți orificiile de ventilație curate. Așezați dispozitivul astfel încât aerul să circule liber
Apă condensată în compartiment	Temperatura din compartiment este mai scăzută decât cea din exterior, astfel că umiditatea caldă din aer se condensează atunci când pătrunde în compartiment în timpul deschiderii ușii.	Îndepărtați regulat condensul din compartiment.

10. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINARE

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, nu trebuie aruncat echipamentul în locuri care ar putea reprezenta un pericol pentru mediu. Se permite depozitarea temporară a deșeurilor periculoase în vederea eliminării ulterioare. Trebuie respectate reglementările privind protecția mediului valabile în țara de utilizare a dispozitivului.

Dispozitivul trebuie predat firmelor specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Dispozitivul trebuie demontat, separând componentele și grupându-le în funcție de caracterul lor chimic, reținând că unele dintre acestea pot fi reciclate și reutilizate similar cu deșeurile menajere. Înainte de eliminare, dispozitivul trebuie făcut inutilizabil prin deconectarea cablului de alimentare.

Materialul rezultat din eliminare, dacă nu este reutilizat, trebuie predat unui punct de colectare sau depozit de deșeuri, conform reglementărilor în vigoare.

Orice simbol WEEE aplicat pe produs indică faptul că nu trebuie tratat ca un deșeu menajer. Trebuie eliminat în mod corespunzător pentru a preveni orice efecte negative asupra mediului și asupra oamenilor.

Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați producătorul, service-ul sau autoritatea locală de gestionare a deșeurilor.

Operațiunile de demontare a dispozitivului trebuie efectuate exclusiv de personal calificat.

În cazul în care este prevăzută o reinstalare ulterioară a dispozitivului, toate operațiunile trebuie desfășurate cu cea mai mare atenție pentru a evita deteriorarea componentelor acestuia.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale defecțiuni sau inconveniente cauzate de personal neautorizat care operează dispozitivul.



UTILIZARE

Ambalajul și materialul din care este confecționat sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul 

La eliminare, trebuie respectate prevederile legale locale aplicabile. Părțile ambalajului (saci din plastic, bucăți de polistiren, etc.) trebuie ținute departe de copii, deoarece reprezintă un pericol potențial.

Dispozitivul a fost realizat din materiale reciclabile. Acest dispozitiv este marcat ca fiind conform cu Directivele Europene privind echipamentele electrice și electronice uzate. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui dispozitiv, puteți contribui la prevenirea efectelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane.



Simbolul de pe dispozitiv sau din documentația acestuia indică faptul că dispozitivul nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Acesta trebuie predat unui centru specializat pentru eliminarea și reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. La eliminarea dispozitivului trebuie să se asigure că acesta devine inutilizabil (nu poate fi pornit), prin tăierea cablului de alimentare și îndepărtarea ușilor, rafturilor și a altor componente care pot crea pericol. Nu trebuie permisă situația în care cineva s-ar putea căța pe dispozitiv sau să rămână încuiat în interiorul acestuia. Dispozitivul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor, predându-l unui punct special de colectare; nu lăsați dispozitivul nesupravegheat, deoarece poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Dispozitivul a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță prevăzute de directivele europene și standardele aferente. După obținerea acestei conformități, producătorul declară că produsele sale respectă legislația europeană în vigoare și, prin urmare, sunt marcate cu simbolul CE, permițând comercializarea acestora în țările europene.

Declarația de conformitate este disponibilă, la cererea utilizatorului, în format electronic sau tipărit, la sediul producătorului.
Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

